

## Real Good Time

by Aaron Watson

So cast away all our cares in the world, like a worm on a hook on a cane pole line,  
Let your hair down, kick your feet up let a country boy show you a real good time.

So honey lets find a little fun, make a little noise, throw a little sawdust on a hardwood floor, wanna shine that buckle,  
while I'm holdin' you tight, on a good time lonestar Saturday night

Naw, don't worry bout the preacher man, he used to play fiddle in a honkey tonk band. I'll have you there bright and early in the front row pew, Lord knows I love lovin on you

So cast away all our cares in the world, like a worm on a hook on a cane pole line,  
Let your hair down, kick your feet up let a country boy show you a real good time.

Call your Mama, tell her don't wait. Leave the light on cause we're gonna be late.  
Gonna do it up right, Gonna shut the place down, Gonna find a highway a little ways from town,

Down a dirt road, past a windmill, round the pumpjack just over the hill, there's a tire swing hangin from a live oak tree,  
we can flip skinny dippin down in the creek

So cast away all our cares in the world, like a worm on a hook on a cane pole line,  
Let your hair down, kick your feet up let a

## Un Vrai Bon Moment

par Aaron Watson

Alors jetons tous nos soucis au monde, comme un ver sur le crochet d'une canne à pêche,  
Laisse tes cheveux lâchés, détends toi\*, permets à un homme de la campagne de te montrer un vrai bon moment.

Alors chérie laisse-nous trouver un peu de plaisir, faire un peu de bruit, jeter un peu de sciure de bois sur un plancher de danse, je veux faire briller cette boucle,  
Pendant que je te tiens serrée dans mes bras, un bon moment sur Saturday Night\*\*\* de Lonestar\*\*

Non, ne te fais pas de souci concernant le prédicateur, il a l'habitude de jouer du violon dans un orchestre de Honkey Tonk\*\*\*\*. Je vais t'avoir ici de bon matin au premier banc de l'église, Dieu sait que j'aime t'aimer

Alors jetons tous nos soucis au monde, comme un ver sur le crochet d'une canne à pêche,  
Laisse tes cheveux lâchés, détends toi, permets à un homme de la campagne de te montrer un vrai bon moment.

Appelle ta maman, dis lui de ne pas attendre. De laisser la lumière allumée parce que nous allons être en retard.  
Nous allons le faire rapidement, nous allons fermer cet endroit, nous allons trouver une autoroute, des petits chemins en ville,

Au bout d'un chemin de terre, après un moulin à vent, au détour du foret de pompage\*\*\*\*\* juste après la colline, il y a une balançoire suspendue à un chêne, nous pouvons retourner nous baigner nus dans le ruisseau

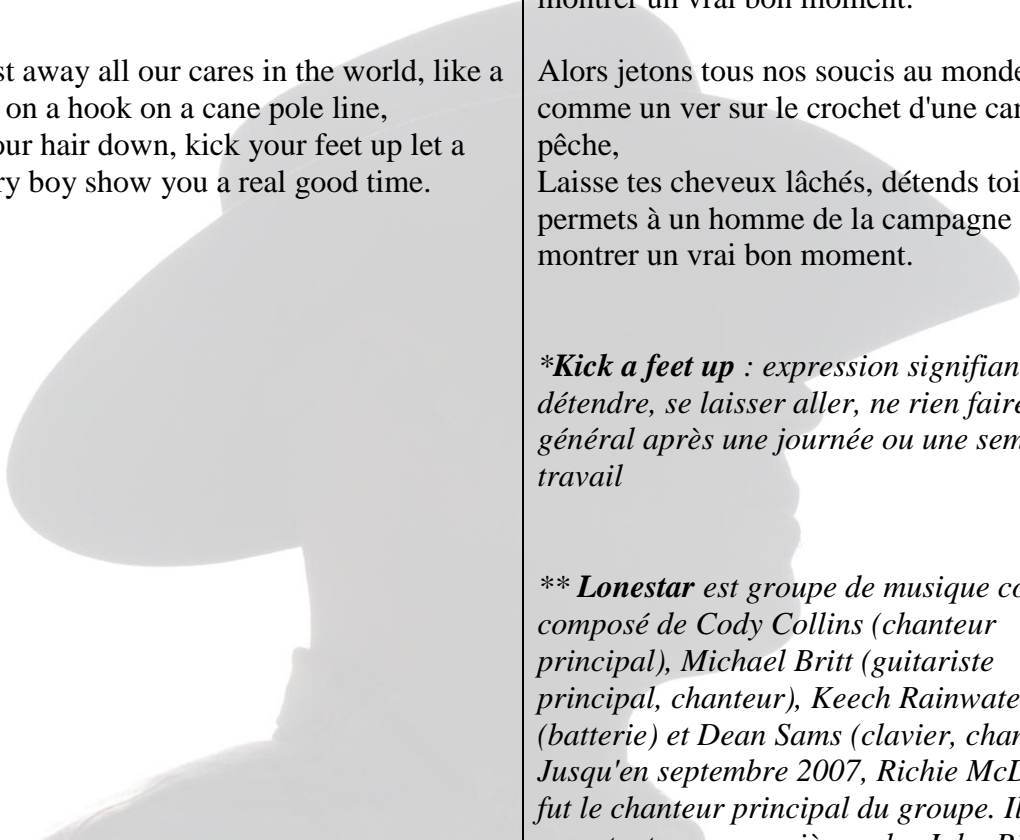
Alors jetons tous nos soucis au monde, comme un ver sur le crochet d'une canne à pêche,

country boy show you a real good time.

Girl let me love you, like its our last night, I  
wanna see the stars in your eyes, Then make  
a little magic there in the moonlight, and top  
it off with a Texas sunrise.

So cast away all our cares in the world, like a  
worm on a hook on a cane pole line,  
Let your hair down, kick your feet up let a  
country boy show you a real good time.

So cast away all our cares in the world, like a  
worm on a hook on a cane pole line,  
Let your hair down, kick your feet up let a  
country boy show you a real good time.



Laisse tes cheveux lâchés, détends toi,  
permets à un homme de la campagne de te  
montrer un vrai bon moment.

Jeune fille, laisse-moi t'aimer, comme si  
c'était notre dernière nuit, je veux voir les  
étoiles dans tes yeux, puis faire un peu de  
magie, ici, au clair de lune, et couronner le  
tout avec un lever de soleil du Texas.

Alors jetons tous nos soucis au monde,  
comme un ver sur le crochet d'une canne à  
pêche,  
Laisse tes cheveux lâchés, détends toi,  
permets à un homme de la campagne de te  
montrer un vrai bon moment.

Alors jetons tous nos soucis au monde,  
comme un ver sur le crochet d'une canne à  
pêche,  
Laisse tes cheveux lâchés, détends toi,  
permets à un homme de la campagne de te  
montrer un vrai bon moment.

*\*Kick a feet up : expression signifiant "se  
détendre, se laisser aller, ne rien faire" en  
général après une journée ou une semaine de  
travail*

*\*\* **Lonestar** est groupe de musique country  
composé de Cody Collins (chanteur  
principal), Michael Britt (guitariste  
principal, chanteur), Keech Rainwater  
(batterie) et Dean Sams (clavier, chanteur).  
Jusqu'en septembre 2007, Richie McDonald  
fut le chanteur principal du groupe. Il partit  
pour tenter une carrière solo. John Rich,  
actuellement membre du duo Big & Rich, fit  
partie du groupe comme bassiste jusqu'en  
1998. Lonestar fit ses débuts dans les charts  
US de musique country en 1995 avec le  
single Tequila Talkin. Depuis ce premier  
succès, le groupe totalise 27 singles classés  
dans le Billboard Hot Country Songs charts,  
dont neuf ayant atteint la première place. Le  
groupe a enregistré 8 albums plus une  
compilations de leurs meilleurs titres. Trois  
d'entre eux furent certifiés disque d'or.*

\*\*\***Saturday Night** : chanson de l'album  
*Solitaire Grill (1999) de Lonestar*

\*\*\*\* Un **honky tonk** est un type de bar avec  
divertissement musical, commun dans le sud  
ouest des États-Unis. Ils sont également  
appelés honkatonks, honkey-tonks, tonks ou  
tunks.

Par analogie, le terme a servi à désigner le  
style de musique country jouée dans ces bars,  
la **Honky tonk**.



\*\*\*\*\*

Pumpjack